



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)  
PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 250 ]  
No. 250 ]

नई दिल्ली, शुक्रवार, अप्रैल 11, 1997/चैत्र 21, 1919  
NEW DELHI, FRIDAY, APRIL 11, 1997/CHAITRA 21, 1919

वाणिज्य मंत्रालय

अधिसूचना सं. 3/1997—2002

नई दिल्ली, 11 अप्रैल, 1997

का. आ. 326 (अ).—निर्यात आयात नीति, 1997-2002 के पैरा 1.3 के साथ पठित विदेश व्यापार (विकास तथा विनियमन) अधिनियम, 1992 (1992 की संख्या 22) की धारा 5 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार निर्यात आयात नीति, 1997-2002 में निम्नलिखित संशोधन करती है :—

1. निम्नलिखित को पैरा 6.13 के रूप में जोड़ा जाएगा :—

अन्तर्वर्ती प्रबन्ध 6.13

31-3-97 को या उससे पहले 15 प्रतिशत रियायती शुल्क दर पर जारी किए गए ई पी सी जी लाइसेंस 10 प्रतिशत रियायती शुल्क दर पर आयात करने के लिए वैध होंगे बशर्ते ऐसे लाइसेंसों के तहत आयातित वास्तुएं इस अधिसूचना के जारी होने के तारीख को या इससे पहले सीमाशुल्क कार्यालय द्वारा क्लीअर कर दी गई हैं। इसी प्रकार निर्यात आयात नीति 1997-2002 के पैरा 6.2 में विनिर्दिष्ट कृषि और संबंध क्षेत्रों के लिए 15 प्रतिशत शुल्क की रियायती दर के साथ 5 करोड़ या अधिक लागत-बीमा-भाड़ा मूल्य हेतु 31 मार्च, 1997 को या इसे पूर्व जारी ई पी सी जी लाइसेंस, आयात के लिए शून्य शुल्क पर वैध होगा बशर्ते कि ऐसे लाइसेंस के प्रति आयातित माल की इस अधिसूचना के जारी होने की तारीख को अथवा उसके बाद सीमाशुल्क से निकासी की गई हो।

2. पैरा 9.5 में वाक्य उपर्युक्त के बावजूद भी इलेक्ट्रॉनिक हार्डवेयर यूनितों, प्रतिशत निर्यात के रूप में सकारात्मक अर्जित निवल विदेशी मुद्रा की शर्त के बिना को स्थापित करने की अनुमति दी जाएगी को ठीक करके निम्नलिखित रूप से पढ़ा जाएगा :—

“उपर्युक्त के बावजूद भी इलेक्ट्रॉनिक हार्डवेयर यूनितों, प्रतिशत निर्यात के रूप में न्यूनतम अर्जित निवल विदेशी मुद्रा की शर्त के बिना, को स्थापित करने की अनुमति दी जाएगी।”

3. पैरा 9.15 (ख) (ग), 9.23, 9.25, 9.26, 9.27, 9.28, में पैरा के अन्त में निम्नलिखित को जोड़ा जाएगा :—

“इस पैरा के प्रावधान ई. एच. टी. पी./एस. टी. पी. यूनितों के लिए भी लागू होंगे।”

4. पैरा 9.15 (ड.) में, अभिव्यक्ति “कम से कम 25 प्रतिशत अधिक या इससे अधिक” को ठीक करके “25 प्रतिशत से अधिक” पढ़ा जाएगा।
5. पैरा 9.17 में वाक्य “इस संबंध में : अनुरोध पर सीमाशुल्क प्राधिकारी द्वारा कार्यवाही की जाएगी” को बदलकर इस संबंध में अनुरोध पर संबंधित विकास आयुक्त द्वारा अनुमति दी जाएगी।

और अन्त में सीमाशुल्क प्राधिकारी द्वारा निविष्ट उत्पाद मानदण्डों के निर्धारण जैसे तथ्यों के आधार पर कार्यवाही की जाएगी।

6. पैरा 9.21 में, वाक्य “ऐसे मामलों में इस अध्याय के पैरा 9.9, 9.10, 9.11, 9.16, 9.17, और 9.18 के प्रावधान लागू नहीं होंगे।”

निम्नलिखित प्रयोजनों के लिए स्थापित ऐसे गोदामों के लिए प्रयोजन : को हटा दिया जाएगा और इसे निम्नलिखित द्वारा प्रतिस्थापित किया जाएगा :—

“ऐसे मामलों में इस अध्याय के पैरा 9.9, 9.10, 9.11, 9.12, 9.13, 9.16, 9.17, और 9.18 के प्रावधान लागू नहीं होंगे।”

7. पैरा 9.22 में वाक्य “इस अध्याय के पैरा 9.5, 9.9, 9.10, 9.11, 9.13 और 9.17, के प्रावधान तथापि ऐसे कार्यकलापों पर लागू नहीं होंगे, इन्हें हटा दिया जाएगा और निम्नलिखित द्वारा प्रतिस्थापित किया जाएगा।”

“इस अध्याय के पैरा 9.5, 9.9, 9.10, 9.11, 9.12, 9.13, 9.16, और 9.17 के प्रावधान, तथापि ऐसे कार्यकलापों पर लागू नहीं होंगे”

8. पैरा 9.29 में, सूत्र और अभिव्यक्ति

$$\text{एन एफ ई पी} = \frac{\text{क-ख}}{\text{ख}} \text{ जहां।}$$

निम्नलिखित द्वारा प्रतिस्थापित किया जाएगा।

$$\text{एन एफ ई पी} = \frac{\text{क-ख}}{\text{क}} \times 100 \text{ जहां}$$

9. पैरा 13.1 में विनिर्दिष्ट परिशिष्ट-30 संशोधित करके परिशिष्ट 31 के रूप में पढ़ा जाए।

10. पैरा 15.2 (1) में क्रम संख्या 13 में अभिव्यक्ति “और टायर्स” को हटा दिया जाए।

इसे लोकहित में जारी किया जाता है।

[फ़ा.संख्या पी आर यू/ए.एस./97098/नीति]

एस.बी.महापात्र, महानिदेशक विदेश व्यापार और पदेन अपर सचिव

## MINISTRY OF COMMERCE

### NOTIFICATION No. 3/1997—2002

New Delhi, 11th April, 1997

**S.O. 326 (E).**—In exercise of powers conferred by section 5 of the Foreign Trade (Development and Regulation) Act, 1992 (No. 22 of 1992) read with paragraph 1.3 of the Export and Import Policy, 1997—2002, the Central Government hereby makes following amendments in the Export and Import Policy, 1997—2002 :

1. The following shall be added as paragraph 6.13:

**Transitional Arrangement 6.13** EPCG Licences issued on or before 31.3.97 with concessional rate of duty of 15% shall be valid for import at concessional rate of 10% duty provided the goods imported against such licences are cleared from the Customs on or after issue of this notification. Likewise EPCG licences issued on or before 31.3.97 for a cif value of Rs. 5 Crores or more with concessional rate of duty of 15% for agriculture and allied sectors specified in para 6.2 of the Exim Policy, 1997—2002 shall be valid for import at Zero duty provided the goods imported against such licences are cleared from the Customs on or after issue of this notification.

2. In paragraph 9.5, the sentence 'Notwithstanding the above, electronic hardware units shall be allowed to be set up without stipulation of a positive net foreign exchange earning as a percentage of exports' may be corrected to read as follows:  
'Notwithstanding the above, electronic hardware units shall be allowed to be set up without stipulation of a minimum net foreign exchange earning as a percentage of exports'
3. In paras 9.15(b)(c), 9.23, 9.25, 9.26, 9.27, 9.28, the following shall be added at the end of the paragraph/sub-paragraph:  
'The provisions of this paragraph is also applicable to EHTP/STP Units'.
4. In para 9.15 (e), the expression 'atleast 25% higher or more than' may be corrected to read as 'more than 25%'.
5. In para 9.17, the sentence 'Request in this regard — processed by customs authority' may be replaced by the sentence 'Requests in this regard will be permitted by the Development Commissioner concerned and will be finally processed by Customs Authority on the basis of factors such as fixation of input output norms' and.  
Further the word 'product' appearing in last but one line of para 9.17 shall be corrected to read as 'production'.
6. In paragraph 9.21, the sentences 'The provision of paragraphs 9.9, 9.10, 9.11, 9.16, 9.17 and 9.18 of this Chapter shall not apply in such cases.  
The purpose for which such warehouses may be set up for the following purposes: 'shall be deleted and substituted by the following:  
'The provision of paragraphs 9.9, 9.10, 9.11, 9.12, 9.13, 9.16, 9.17 and 9.18 of this Chapter shall not apply in such cases'
7. In paragraph 9.22, the sentence 'The provision of paragraphs 9.5, 9.9, 9.10, 9.11, 9.13, and 9.17 of this Chapter shall not, however, apply to such activities' shall be deleted and substituted by the following :  
'The provision of paragraphs 9.5, 9.9, 9.10, 9.11, 9.12, 9.13, 9.16, and 9.17 of this Chapter shall not, however, apply to such activities'
8. In paragraph 9.29, the letter, and expression  

$$\text{'NFEP} = \frac{A - B}{B} \text{ where'}$$
shall be substituted by the following :  

$$\text{'NFEP} = \frac{A - B}{A} \times 100 \text{ where'}$$
9. Appendix 30 mentioned in para 13.1 may be corrected to read as Appendix 31.
10. The expression 'and tyres' appearing in para 15.2 (I) S.No. (13) may be deleted.  
'This issues in public interest.

[F.No. PRU/AS/97098/Policy]  
S.B. MAHAPATRA, Director General of Foreign Trade  
and Ex-Officio Addl. Secy.

